

西電選譯
法國銀行

法國銀行

十二月四號倫敦電。據呂打頓聞。惹蘭士之蘭法西社會之中國實業銀行之新名。稱謂中華商務實業銀行云云。

●美國之入客

十二月五號倫敦電。紐約來信。謂自一千八百四十九年以後。美國并未見過。入客有如今日進入夫羅的刺者之衆多也。此時夫羅的刺產業之市。正極旺盛。遊客與留居者。共有十萬之多。因房屋之短少。不願艱難。而願暫居於布營之中。各埠之外。皆托布營。美亞美城外。托營居住者。已有一萬一千之多矣。目下尚在預備。再扎可居一萬至三萬人之營。以爲過冬之計。

● 德國政治

十二月五號倫敦電、伯林來信、謂內閣已照前日羅加那和約簽名之後、則當告退之決議、已經告退於魯地及斯脫里士孟兩君自倫敦回來之時、以便另行組織、或另解換館質、舊政府仍然視事、以候新政府之成立、政治之大局所以決烈者、係因國庫黨人忽然抗拒、決議反對羅加那和約、以及該黨之團員三人、嗣後退出內閣之故也

●俄國之工會

十二月五號倫敦電，奄士打淡來信，謂國際商工聯合會之總會，已復堅實，前卑不花里月已經通過，不欲提議，無立限制，而與俄國商工會會議之決議，贊成此議者一十四人，反對者七人。

●共產黨人

十一月五號倫敦電。如新聞報所言。孟只士打里哇布及吃刺士俄三處之警察。皆已預備圍捕共產黨人之策。於各官員在倫敦會議之後。昨日已出提拿力行共產黨者多人之捕票矣。

●法國財政

十二月六號倫敦電，魯道君與里偶丁報之代表員晤會之時，曾言，謂英美兩國戰債問題之復議，定然不容遲延，如里偶丁報所知者，財政之新法，亦包含五百兆佛郎之煙稅，還債之預備款，與入息稅之改良之法也。

十二月六號倫敦來信云：巴爾未信謂魯德君與里佩爾報晤會之時，謂法國必不遲延，自當復開戰債問題之談話，定於然花里月親往倫敦，峇寧惹君則往華盛頓。

哀爾蘭之保護

十二月六號倫敦電 上議院員下議院員與谷克製造及工廠之主人、下午會議羊毛製造業大局之情形、谷克廠之演說員推求羊毛製造之布、俱應加徵入口之稅、郵政大臣哇呂司君應承將所表之意見、稟告於行政之部、哇君又再聲言、謂彼之心中心已經明知、哀爾蘭國民之實業、已達其當保護之時期矣、

美國郵政

十二月七號倫敦電、華盛頓來信、謂郵政大臣紐君之年報聲言、謂美國之郵政、去年蝕去四十九兆四十五萬三千金圓、出洋之郵件、一半係由美國之船隻所載、自外洋進入美國者、亦多由美船所載、此運載信件、即偏給美國船隻、多於外國船隻、二十四點鐘限期、運載信件、則更加優待美國船隻之功效也

●美國外哨之防守

十二月六號倫敦電，華盛頓來信，謂戰務部司理員打維士君曰：上於總統之年報，首論者，乃巴那偶河上之防守也，打君所切實求者，不得遲緩，巴那河之安穩，應當即時整固，歐呼島泥地，力之基礎，務須改定而使之足以抗拒，不論何國，力可佔奪，威爾島之攻擊也，防守巴那偶河及歐島之策，須當自一千九百二十七年算起，此備於十年之內。

◁告廣司公限有船輪豐和▷

本公司創辦航業經歷年久素蒙各埠僑胞深為歡迎本公司
官者感激茲再由歐洲購到新船一艘名曰豐平浩大快捷
走四萬底能不吹省港汕頭廈門等埠以應感願諸客之極
茲該船載量五千一噸一萬二千餘名一二號客房寬闊
船內齊備夏季臺煙房茶室運動場冲凉房以及電火電扇自
備無綫電燈種種俱備更有帶至若大艙客位寬敞地方
潔淨茶水充足伙食優美船中備役招待諸主 諸商翁如
有欲搭客自當一律歡迎該船啟行定期如下

豐盛輪船 準夏 十一月初八日由日里板城吉隆抵叻
門 初九日前往海口香港汕頭廈門


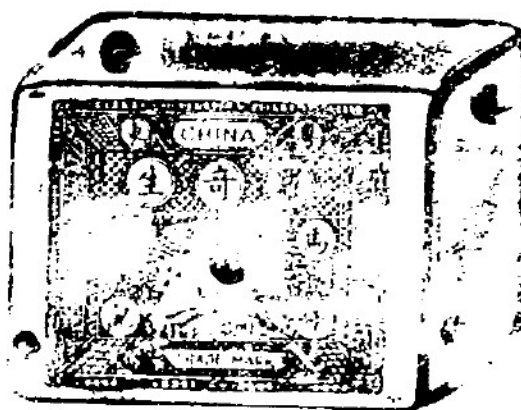
豐華新船 準夏 十月初九日由仰光板城吉隆抵叻
門 十七日前往香港汕頭廈門

代理船票處 廈門 聯合公司
汕頭 再成公司
香港 廣發公司 同德盛 益公司

廿年元月初七日

紅煙 馬嘜

茶 嘜



本號自製
紅煙久已
馳名中外
今在馬嘜
農會大獎
政府賞給
西各埠人
士有奇生
譽有加可
見名茶紅
煙實不虛
傳諸君光
顧新加坡
街羅奇生
謹啟
民國五年
三月十一

每打十元

天喜堂名老牌調經丸



正舖在羊城西關光雅里

每盒一元

老舖在羊城西關光雅里

天喜堂商標

准稟 註冊 商標

老舖在羊城西關光雅里

治月信前後小肚痛

治月信前後肚刺痛

治月信前後腰骨痛

治月信來或多或少或遲或早

治月信色或黃或淡或赤或白

治遠年閉症近日閉症

治月月信來數次多少不一

治月信肚痛大便閉結

治血山崩漏血流不止

治產後瘀血未清

治一月後胎動月信或肚痛

治三四月胎動月信或肚痛

治五六月胎動月信或肚痛

治似孕非孕全賴暗病

治子宮虛冷多年未孕

商標註冊 馳名老牌調經丸 此丸專治婦科等症 如孕婦少
婦 室女 靜女 所患經憂之症 皆可放心吞服 不用戒口
每一服實銀一元 不設雙料 亦無別藥發售 該丸若非萬靈
安敢獨沽一味 於斯可想矣

代理處石叻松柏街周蘭記

壬子年元月

省城 香港 主人休養

面生小瘡嬌容之玷
 欲除斯患請搽此膏
 此膏主搽一切皮病瘡瘍其効如神而於痔
 瘡尤有特別靈驗凡男婦面上小瘡小瘤頸
 項乾濕圓癬四肢疥瘡小孩頭面熱癩疹癩
 以及蟲咬蚊叮起塊發癢等搽必有效

安氏藥膏

每盒洋七角半
 各埠藥房均有出售上海江西路七十一號兜安氏公司

贈送新書
 索書券

[illegible]

敝公司現出英字解最要一書奉送願客凡欲索書者請將下列索書券剪下填明姓名住址並附郵票一分敝處一經收到即將該書寄奉

附奉 (郵票一分請給總滙新報剪下)

兜安氏 其字 一册

姓 名

省 縣 街





This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)

中外新報二

補那藥酒

光正期大郵

光正
國各通商口岸無論三煙筒二煙筒一煙筒均係最新式最特色之無上輪船也巨大無匹備置萬餘噸客位三千餘名快捷

八海里按三天外能抵香港

久爲搭客所稱讚可謂人人滿意個個歡迎不待敵之誇張言
國部品明中置布告如下回書喬抱幸毋請矣

學明十 廿七日到功

告廣
每力大
五期十月廿八日啟行直透廈門
成和船務公司住廈門街廿四號披露

[illegible]

萬國
準十月廿日開市

[illegible]

特聘名廚 易牙風味 精良食品 董素隨意

美味稱奇 招呼妥當 皆大

張廣
諸君光顧
一律克己
星架坡長泰街萬國酒樓謹白

子

寧陽會館週年大會廣告

佈告本三進支數目及選舉

我邑僑居時務請駕臨指示一切幸勿吝玉是所盼謹佈
民國十四年十二月七日 啟

建觀音亭募緣啟

佛教東華肇於東漢大士顯聖位於西天吾人南來感隆庇而造寺崇
拜者各埠稱是惟星洲尚屬闕如衲等爲敬答 婆恩起見不憚勞神

佛乘慷慨義囊直取梵剎

謂佈施爲第一波羅密也。非特此也。亭成後。道友得掛錫僑胞。得獻葵
威。當頂祝曰。廣種福田。榮蔭子孫。芳名不朽。與亭俱長。

列左

樂捐一千元者崇祀金身神位一尊
樂捐五百元以上者崇祀長生祿位一尊
樂捐一百元以上者刊碑位一尊

者芳名勒石表揚功德是

廣福山觀音亭住持 衲 本如監院 通如全敬啟

體體

大中華民國十四年乙丑陽十二月七日

ST

尚有許多人忽略

VS

ALL

代

明星

SA
LTD.

能底

慕良

dr
VE
Agents: THE
Singapore, Kuala Lumpur
怡保 有娘

限

吉盛公司

坊



司公限有娘慕 理代
坡隆吉 保怡 能庇 洲星

● 湖陽戰況補誌

●山前區鄉團週年紀念之宣言

之幸福。打開惡劣環境。以文明之主宰相

要緊急，曾見本報，昨據漳方師部人員

張謇忍痛辭職，變歸隱之名，而實行其

張葉裂痕暫復粘合

●屠途拘人案尙難了結

●兩項印花員騷擾商旅

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

二元每打二十元小瓶一元二角半每打

風寒可危

人身若一有咳嗽或風寒則疾病從此而來常服司各脫乳白鯊魚肝油可保衛身體勿受風寒之侵犯因司各脫油最補身體不問何種天氣服之無不健康請自今日起即購一瓶日服三匙以觀後效

五十
年威
名補
藥中
巨擘

大各藥房出售

司各脫乳白鯊魚肝油

惟一代理牙直利有限公司

△◎黨政重新支配地盤

雙妹花露水



雙妹老牌生髮油



此油乃本行巧取各種鮮花及最貴重之固髮生髮材料配製而成馨香爽滑祛風養血永保其髮烏潤無枯脫衰落之虞男女均合用固爲梳臺所常備亦爲保腦潔髮之良品也



雙妹牌超等牙粉



此藥係用善固齒之藥料以化煉成膏
降火諸品鑄以化學新法製成常用之
能令牙齒中之風垢與積穢全消保無
牙痛牙枯之患而齒厚
瑩潔煥爛香猶爲餘事耳
大樽二角半小樽一角半



牙齒爲食品必先經之數日每時
常保重者稍不如意維珍饈羅列
亦難適口本行有鑒乎此製固齒
牙粉一種入口馨香若常用以擦
則穢氣自除而牙患亦從此銷滅
矣 每罇二毫半



此超等牙膏乃合牙粉牙力之殺
牙虫之品而成擅去牙積清除牙
患若常用之則有固根潔齒之功
保無枯脫衰落之虞且人口清香
可去口氣謂予不信請爲試之
大號三毫半 小一毫半



蚊蠅蟲蟻與各種微生物及一切
污穢之氣均可爲瘧疫之媒介且
天時不正疾病易生若早晚將此
臭水一分開水的一百分量西歷

貨品太多 不能盡錄
廣生行有限公司啓

此等能伸縮之柵門各種大小度數常有貨存

特別大度數亦能如命製造及於

數星期內便有貨
交付價格相宜



理代一唯
坡隆吉 洲星

司公士則廉威
Sole Agents William Jacks & Co Singapore

第一補氣補血祛風除濕之藥水說明

人身之筋骸賴血脈以營養猶地球之鐵道借輪轉而息靈通理原一貫設有一點障礙物夾雜其間則肢體之運輸不能自由且鬱久而酸軟痛楚變態百端此風濕脚

氣症之驗也並
之南洋熱帶之地

HONEY LIP TAY SAI.
ပုံစံစေ့ဆေးစုံ "ဗို"။

病者居其多數伏
一患斯病重則

其空氣比之他處
當然不甚充足所

佈
永
38
ER BRAND
ER
ED
累
人
TONG
DAL HALL
DON

年輕則數月苦乏
良方而施治鄙人

以錫山及樹乳園
傭工之人患脚氣

光
堂
安

虎
濕
才

ENG AUR
THE TIGER MED
RANG

有鑒及此悉心研
究合中西良藥製

成一種藥水顏曰風濕補血水其功力確能搜風去濕使之體健而肢強凡沾脚氣病以及年虛弱四肢無力不論久近一經飲此藥水既能奏效如神百發百中諸君尚

有患斯症者請嘗試之庶不以鄙言爲河漢也

(各症) 遊風遊脈 痛無定處 筋骨疼痛 風濕脚痛 手足攣曲 行動艱苦 花柳風軟 四肢浮腫 一切等症
 (列明)

用法 每日食三次每次可用約一小湯匙和清水或用清茶沖服數天病即立效

總發行星加坡虎標永安堂主人胡文虎謹識

天邊月。照住愁人。月呀，你後夜掛在窗窗際。照住妹身。究竟你借我功勞。還是將我去泥。虧我懷人兩地。死却了三魂。若在中時。我亦暗嗟緊。睇吓現在漫天烽火。攪到亂紛紛。世界想添。真正唔好信有恨。唉。心火滾。思潮澎湃陣。虧我寒風夜復利。更番村生月半輪。

通知但恐有射利之徒以偽亂真或偽作本棧商標或翻印本棧米袋
 以彷彿相類之標希圖混冒用特將此商標圖式登明如有以如
 上各等情弊本棧定當究倫 諸君子得知其作偽所在前來報明
 引獲亦必不吝重酬合併聲明各宜自諒特此預告
 民國十四年 月廿九日 揮東網略慶興棧大惠莊助代表王書閣謹啟

(能)(醫)(雷)(公)

懸壺問世者多把握識症者少夫識症而不識藥識藥而不識時識時而不識地者更寡矣是以醫不一世而不懸壺理或然歟故儒者多研究不敢輕試必須世醫而兼閱歷多乃可謂言醫今何洛廷先生世醫儒者也況閱歷深多能多藝予陳君自少聲顯大俗名雷公陳向在安南業森林山貨昨年因到叻舊脚病復作行步艱辛疼痛不堪蒙何洛廷先生調治五天而痊無以為報謹泐報章以伸敬謝俾有病者得津而問焉

診治時間表

早六點至八點止
夜五點之後

均在小坡大馬路三百六十九號二樓

其餘鋪之外均在牛車水戲院街尾六十六號

救我之命

予嘗瑞坤潮州人向在小坡海邊馬厝厝對門業牙烟各生意因久病
纏綿屢延歲月以至四肢浮腫寢食俱廢痰涎氣喘危在旦夕羣醫
手多不效藥後蒙同居者介紹何洛廷先生治理三日而腫乃消其咳
立止漸復元氣今康泰矣荷先生之功不獨第一人得屢生還而舉世
亦感先生之大德矣謹泐數言以報二天有病者須知良醫有遺拯救
有方也

朱中興普濟水
與中興普濟水
注意提防假藥
朱中興普濟水乃治百病之神藥調治危急重症確有回生起死之功近日假冒偽藥太多特改用電印緘面標頭以別真偽僑胞購辦請認新式電版仲景商標乃是正貨南洋羣島一帶總代理處石叻柏街七號衛安公司如各埠商號欲就近採辦者請與衛安公司接洽爲盼

[illegible]

健胃養神汁

健胃養神汁

服健胃養神汁

神汁之

前效驗表

既服

未服功用宏

服之效如桴鼓

形狀

養神汁



老人服之能返少壯享遐齡
 男子服之能養腎壯固本體
 學子服之能聰明益智
 工界服之能振精神耐操作
 商界服之能提神氣善經營
 一婦人服之能調經脉煖子宮
 一軍人服之能益精神強身
 一農人服之能強筋骨忘勞倦
 一病人服之能補復元氣增食量

服保來氏健胃養神汁有特別效

廣東佛山鎮源吉林廣告

山嵐時感 腹痛風積 傷寒暑濕 滯熱痛行 胃嵐
瘴氣 肚交肚瘟 風瘴 暑食痛作 瀉疾寒氣
水土不服 止濕食骨 撞陽疎水 風土不

甘和茶 治之

星洲故馬告泰代
大架路

爲血精之海性命之樞五臟十二經賴此資之腎旺則水生
 肝有謀慮之能木生火而心有神明之用火生土而脾有健運之
 生金而肺有治節之妙然其體則自腎而操之故腎強則全體
 而強腎氣弱因之而弱此先後天丸能補先天之不足後天失調
 欠補老少咸宜其價值之平功效之大誠物品中最佳之聖藥也

此丸能滋陰補腎壯陽益氣調經養血
 諸虛百損耳鳴腰酸脚軟病後失調久欠足等症

每樽八角 每打八元

培元
先後天丸

石叻 怡保 庇能
 會豐商店

每瓶八角 每打八元
 總批發

上海施德之緊急要佈告

馬者敝藥房所製之神功濟衆水自民國十四年三月改印施德之濟衆水六字在瓶頸左右內招亦書明無此六字是偽貨也因滬地九卅風潮猝起各工人全體罷工是波及敝號之玻璃一時無從應用但因救濟起見故暫用別瓶標宜應市爲恐顧客未悉其詳故特登報聲明南洋各埠委託會豐商店爲總批發如各寶號欲購請向該商店接洽可也

上海南京路耀華藥房施德之披露

會豐豆商店

電報掛號 DINGBONGCO 得律風二九七七
星加坡吉寧街三十六號 裕光公司謹啓
民國十四年十一月十八日

CHONG SHING DISPENSARY LTD

價銀一元 發行價格相宜
本藥房自製之中興戒烟藥
已馳名中外惟是一庄每支
取一元并無中支近有奸商
假冒本藥房之戒烟藥水半
元銀五角此種乃係假冒之
君勿爲所誤謹此佈告
新坡中興大藥房謹啓

▲欲購黑箱
▲煙癮之害
華人皆知自製鴉片。我國其初以爲能
故吾人吸之故也。而外人笑
中華國。而外人笑
國破費時。獨小事更其者壯則轉而
轉而爲禍終日。纏綿如一病夫。且受以
徵號。加爲罪。及此良可嘆矣。自禁烟條
年早爲世界萬國所公認。而此土虛
情實乏極點。若增以烟癮。其何以堪。則稍
其尙可澄清。毒而不立。下決心。早予爲
斷者。耶本藥房主人。獨體施之。閱難言。僕
然烟之故特。携我內外。軍書精選。中西
資質。廣而戒命。名爲中興戒烟水。務以引
黑籍爲目的。此藥水出世。十有餘年。歷爲
許會於皇家。醫生及化學師。考驗並無
一年中。以此藥水戒除烟癮者。不下萬計。然
而未及知。有此靈藥者。故特再登報端。俾
藥者。知者。知所問津焉。
戒烟和平不寒不燥。無論新癮舊癮。照法服
藥。可能戒斷。而於戒烟之人。毫無痛苦。并
神消除。賜賜一切烟毒。功效最偉。用之另
上。有志戒烟者。請速購。中興戒烟水。
主人所之厚望也。

活命藥王
願世人勿忘之

總代理 萬泰隆生藥行

越時絲髮 樣樣齊備 新欸竹紗 呢絨羽被
 九折價錢 平到極 光顧諸君 早日到嚟
 五週紀念 減價由夏歷十二月一日起至十一月二十止即西歷十二月五號至下年正月四號止

○注 意

中順輪船準定十一月十八日（即陽歷十一月廿三日）直透汕頭——廣州

本坡潮梅 廣府 各客棧均有代售船票

汕頭中南輪船公司 星洲明興公司啓
代理

民國十四年十二月十日

爲能。其中爭權奪利之軍人政客。從而利用挑撥於其間。於而植學深思之士。乃露被官號新青年之學生所排。而全國風。爲之不變矣。近更益以蘇俄之利用。以學生團體名義。傾蘇俄之宣傳費者。大不乏人。凡國中軍人政客。均失意於政

地位。已不能保持。且不能見於國人之抵議。此實非至可痛象耶。

日電傳。北京學生之集會巡行。函致職官。驅逐各國關稅代。是今日北京。一放學生世界矣。夫禍國之罪。孰爲首魁。尚有問題。而罪魁財產。應如何沒收。不肖職官。應如何懲治。

本報特設專電

大肆搶劫、
▲國民軍到達楊村、

▲李景林親在馬廠督戰，報張作霖於十

存現款政府之條件

往省 此次會商當較前次、愈進步接洽、

海吳淞海面忽遇刺客槍擊傷極重
刺客三人一自裁其餘二人被獲而

分一元五元十
據交商會保管
三種將國有不動產契
抵限期軍事停止後一

▲本月九號東京電云、有日兵由雅他

同日北京電云、郭松齡之前隊已逼近遼河、日警兵協助奉天之警察云

時事要聞

東趙次老授。○呂鏡棠柯鳳老省議會省教育會省農會
社及全省各會法屬各界仁均鑒。前接次鏡鳳諸老通電
不以勞爲不肖。施以規勸。責以戡攻。仁人之言。宛而多
循。獲誦。歡懷交樂。夫首戎受咎。弗戢自焚。古鑑今車。

松滬兩不駐兵。中央

而求底於和平統一之目的也。對於奉大。同是駕軍。對於奉
了無嫌怨。但使年來所行。與馮煥帥上年所約之言不悖。

近吳玉帥電齋帥電、論列頗詳、傳芳實不敢再述、歸納言之、曹提尙挾天子以令諸候、奉天乃挾三省以令執政、問徐主戰、

非無識言。而張不納。任令其子學良。小勝而驕。妄以五官郎將自命。與三五新進少年。綠林馳築。廣招最獷之匪卒。以異種之犬羊。蹂躪中原。兇劫三吳。計將乘隙而進。以

馬射。媚狐偃虎，尉佗自帝。晉兒壘，其勢浸成。其赤
露、南中與論，義憤激昂，不比京律受其箝制。父老在遠，
未聞知、人心如此，賊勢如此，粵勞能忍而將士不體，

善、傳芳、樂降格與之周旋、乃北如直魯之暴飲橫征、南如

會牛馬奴隸之不若。傳芳軍中子弟，多隸魯籍，每接家書，扼腕憤慨。又見蘇浙夷氣之盛也，則深致惡父老，可以甘受。

後，在東則預將師旅團營，四分五裂，調開監視，務令失其辣手狠心。此次親視所俘直魯官兵，供詞極痛，證以傳

無隅可頁、武士軍人、究非徒手人民可比。鄉仇國恥、不報復、太不丈夫、積極應起內應、攻其要害、消極應來通利我行師、赴難處之時、

報國、而傳芳兼急於救鄉、披髮纓冠、當仁不讓、謂爲賊
豈不冤誣、至於和平心理、愚智所同、但和平須有途徑、

深懷不忿已甚之古訓。固言今天同是國軍。奉提了

五時、故當日蝕之際、

務廳長宋子文、身兼數職。汪精衛因此、曾提出政治會議、
委老華蔭架、富商張永福担任、極力圖謀廣東經濟獨立、
今後商務之發展、當時因未得張氏同意、復恐陳爾發表、

日開當可發表云·

○廣州政府辯明非共產

▲次香港且鐵規之印

某項重要秘密問題外，尚欲香港商人組織一(商人親光團)

察國民政府一切措施，并順便往該工委員會用好意勸工人回
復工，表示工商復行携手之好感。返港後，即代省方表明并
其產，則解工潮自易實現云。

與一切時式衛生佈置極其雅潔之三月相宜宇華與常地位品極亞
一間每室設有電燈及騎樓此屋今欲出租或出售合意者請向財
拍賣物業代理處物業及委託代理有限公司面議可也

中國神農氏中西藥行有限公司緊要預告

選定正式董事及職員四日開事營業並由二月起開始事
業現定期民國十五年陽歷元月一日下午二時開股東成立大
會行籌辦以來深荷愛國同胞踴躍認股雖中經時局影響進行不

頃舉以便依期登舟前來俾憑選舉爲盼特此預佈統維
 大十四年十二月二十五日

星洲安溪會館選舉第二屆職員啓事

議選舉 員第二 職員屆時我邑友務知準期早臨爲盼
止收票日 原訂陽歷十一月二十日移因時間迫促恐有赴投
之憾特延規于陽歷十二月十五早截止收票倘如票未發到
後票數不足者請前來本館取領并此聲明此佈